



INSTRUKCJA MONTAŻOWA

Klimakonwektory ściennie 2-rurowe

CH-FW27(2)K

CH-FW29(2)K

CH-FW38(2)K

CH-FW45(2)K

CH-FW49(2)K



Dziękujemy za wybór urządzenia marki Cooper&Hunter.
Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz zachowanie jej na przyszłość.

SPIS TREŚCI

1.	Zasady bezpieczeństwa	4
	Symbole wykorzystywane w instrukcji	4
2.	Urządzenia	5
3.	Dane techniczne	6
	Specyfikacja	6
4.	Wymiary urządzeń	7
5.	Montaż urządzenia	7
	Najczęstsze pytania montażowe	7
	Wymagane miejsce montażowe	7
	Instalacja ogólna i wodna	8
	Instalacja elektryczna	11
	Instalacja sterownika centralnego	12
5.	Schematy elektryczne	14
	Schemat elektryczny urządzenia	14
6.	Przygotowanie do uruchomienia	15
7.	Serwis i konserwacja	15
	Kody błędów	16

Informacja dla Użytkowników

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby opanować prawidłowe użytkowanie produktu w przyszłości. Aby pomóc bezpiecznie przejść przez powyższe kroki oraz uzyskać oczekiwany efekt końcowy, prosimy o zapoznanie się z poniższymi instrukcjami:

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz przez osoby, które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i w związku z tym rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru;
- Aby zapewnić niezawodne działanie, urządzenie w trybie czuwania może zużywać pewną ilość energii, aby utrzymać normalną komunikację systemu. Jeżeli zaplanowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu z urządzenia, należy odłączyć zasilanie. Przed ponownym użyciem należy pamiętać o naładowaniu oraz wstępnym podgrzaniu urządzenia;
- Przy wyborze modelu należy wziąć pod uwagę rzeczywiste środowisko użytkowania, w przeciwnym razie może to mieć wpływ na wygodę użytkowania;
- Zabrania się instalowania urządzenia w środowisku korozyjnym, łatwopalnym bądź wybuchowym oraz w miejscach o specjalnych wymaganiach, jak np. kuchnia. W przeciwnym razie może to wpłynąć na prawidłową pracę lub znacząco skróci to żywotność urządzenia bądź spowoduje zagrożenie pożarem lub poważnymi obrażeniami. W specjalnych miejscach zaleca się stosowanie specjalnego urządzenia z funkcją antykorozyjną lub przeciwwybuchową;
- Jeżeli urządzenie wymaga instalacji, przeniesienia w inne miejsce lub konserwacji, należy skontaktować się z serwisem w celu uzyskania profesjonalnej pomocy. Użytkownik nie powinien samodzielnie demontować/ naprawiać/ konserwować urządzenia, ponieważ może to skutkować uszkodzeniem urządzenia, za co Producent nie ponosi odpowiedzialności;
- Ilustracje i informacje zawarte w niniejszej instrukcji są wyłącznie informacjami poglądowymi. W celu ulepszenia produktu, Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania innowacji bez wcześniejszego powiadamiania. W związku z tym należy porównać zawarte informacje z posiadanym modelem urządzenia.
- Wszelkie uszkodzenia przewodów elektrycznych muszą być naprawione/wymienione przez serwis.

Klauzule wyłączenia

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku, gdy obrażenia ciała lub straty materialne zostaną spowodowane przez następujące powody:

- Uszkodzenie urządzenia spowodowane jego niewłaściwym użyciem;
- Wprowadzanie zmian, modyfikacji lub konserwacja i użytkowanie produktu ze sprzętem innym niż zalecany oraz nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji;
- Wady urządzenia spowodowane przez instalację w miejscu narażonym na działanie żrących gazów;
- Wady urządzenia powstałe na skutek niewłaściwej eksploatacji;
- Obsługa, naprawa lub konserwacja urządzenia były wykonywane niezgodnie z zapisami niniejszej instrukcji;
- Problem wynikający ze specyfikacji jakościowej lub wydajności części i podzespołów, które zostały wyprodukowane przez innych producentów;
- Szkody powstałe na skutek klęsk żywiołowych, instalacji urządzenia w złe dobranym środowisku lub siły wyższej.

W związku z bieżącym rozwojem produktów, wygląd, wymiary, parametry techniczne, funkcje oraz akcesoria urządzeń mogą się zmieniać bez wcześniejszego powiadomienia.

Niniejsza instrukcja zawiera dane i opis techniczny, zasady montażu oraz użytkowania klimakonwektora C&H.

Jeżeli konieczna jest instalacja, przeniesienie lub serwis klimakonwektora proszę się skontaktować z firmą instalacyjną lub dystrybutorem. Klimakonwektor musi być zamontowany, przenoszony i serwisowany przez odpowiedni podmiot. W przeciwnym wypadku może to spowodować poważne uszkodzenie, zagrożenie dla zdrowia lub życia ludzi.

1. Zasady bezpieczeństwa

Symbole wykorzystywane w instrukcji:

 DANGER	OSTRZEŻENIE! Ten symbol oznacza duże ryzyko śmierci lub poważnego zagrożenia zdrowia
 WARNING	UWAGA! Ten symbol oznacza ryzyko zagrożenia dla zdrowia lub uszkodzenia urządzenia.
 CAUTION	UWAGA! Ten symbol oznacza niskie ryzyko zagrożenia dla zdrowia lub uszkodzenia urządzenia.
 NOTE	UWAGA! Ten symbol oznacza ważną uwagę i wskazówkę.

	Przed instalacją i użytkowaniem przeczytaj instrukcję.
	Przed serwisem i naprawą przeczytaj instrukcję

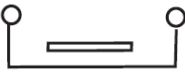
2. Urządzenia

Jednostki (FWxx(2)K)



Elementy zawarte w zestawie

Nr	Element	Wygląd schematyczny	Ilość	Uwagi
1	Śruba ST3.9x25		8	-
2	Koszulka kołka		8	-
3	Taśma		1	-
4	Rurka skroplin		1	-
5	Płyta montażowa		2	-
6	Śruba montażowa (ST3.9x16-F-H)		2	-

7	Ostona przejścia przez ścianę		1	-
8	Pilot		1	-
9	Uchwyt pilota		1	Montaż ścienny
10	Śruba ST2.9x10-C-H		2	-
11	Bateria		2	-
12	Instrukcja		1	-
13	Uszczelka rurki skroplin		4	-
14	Przewód		1	Dla jednostek wymagających podłączenia impedancji między portami X i Y.
15	Izolacja		1	-

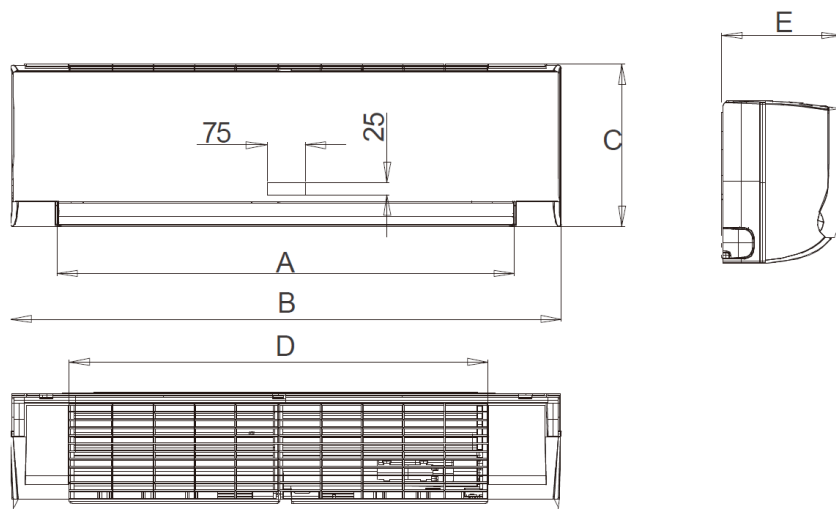
3. Dane techniczne

Specyfikacja

Model		CH-FW27(2)K	CH-FW29(2)K	CH-FW38(2)K	CH-FW45(2)K	CH-FW49(2)K
Przepływ powietrza niski/średni/wysoki	m ³ /h	492/454/400	585/485/413	825/689/590	862/741/634	979/849/717
Wydajność chłodzenie (niski/średni/wysoki)	kW	2.7/2.59/2.39	2.91/2.54/2.19	3.81/3.3/2.88	4.47/3.98/3.48	4.87/4.26/3.79
Przepływ wody chłodzenie	m ³ /h	0.48/0.46/0.42	0.51/0.45/0.38	0.67/0.57/0.51	0.77/0.68/0.61	0.85/0.72/0.65
Spadek ciśnienia wody	kPa	31.6/28.6/25.4	37.2/29.7/23.4	56.8/41.2/33.00	41.2/33.5/27.1	50.7/39.5/33.7
Wydajność grzanie (niski/średni/wysoki)	kW	2.94/2.02/1.86	3.23/2.77/2.42	4.3/3.65/3.09	4.84/3.81/3.26	5.26/4.1/3.5
Przepływ wody grzanie	m ³ /h	0.51/0.49/0.46	0.56/0.49/0.42	0.73/0.64/0.56	0.84/0.73/0.64	0.89/0.80/0.68
Spadek ciśnienia wody	kPa	37.5/34.9/30.2	40.6/31.5/25.1	61.9/47.5/35.7	43.7/33.8/26.3	51.7/42.8/33.0
Zasilanie	V/f/Hz	220-240/1/50	220-240/1/50	220-240/1/50	220-240/1/50	220-240/1/50
Pobór mocy	W	12/11/9	15/11/9	34/22/15	26/18/13	38/26/18
Poziom ciśnienia akustycznego (niski/średni/wysoki)	dB(A)	32/30/27	32/27/23	45/39/35	38/34/30	44/40/35
Maksymalne ciśnienie robocze	MPa	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6
Wymiary jednostka (szer. x wys. x głęb.)	mm	915×290×230	915×290×230	915×290×230	1072×315×230	1072×315×230
Masa (netto/brutto)	kg	11.5/14.5	11.5/14.5	11.5/14.5	14.0/17.5	14.0/17.5
Przyłącza wodne wlot/wylot	cal	G1/2	G1/2	G1/2	G3/4	G3/4
Odpyływ skroplin	mm	Ø20	Ø20	Ø20	Ø20	Ø20

4. Wymiary urządzeń

Wymiary podane w mm



Model	A	B	C	D	E
CH-FW23/27/29/38(2)K	732	915	290	663	230
CH-FW45/49(2)K	892	1072	315	813	230

5. Montaż urządzenia



Uwaga!

Urządzenie w standardzie wyposażone w zawór 3-drogowy oraz pilot.

Najczęstsze pytania montażowe

Czy w zestawie jest zawór 3-drożny?	Tak
Jaki urządzenie posiada w komplecie sterownik?	Tak, pilot RM12F1
Czy urządzenie może być opcjonalnie doposażone w inne sterowniki?	Tak, opcjonalnie można podłączyć sterownik centralny CCM30
Czy urządzenie jest wykonane jako 2- czy 4-rurowe?	Klimakonwektor jest wykonany jako 2-rurowy.

Wymagane miejsce montażowe

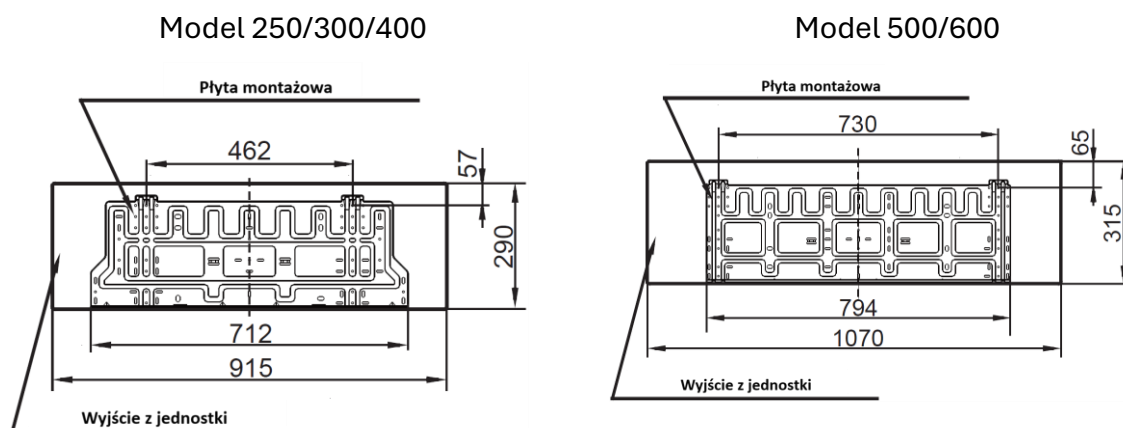
- Urządzenie przeznaczone do montażu pionowego na ścianie.

Należy unikać następujących miejsc montażowych:

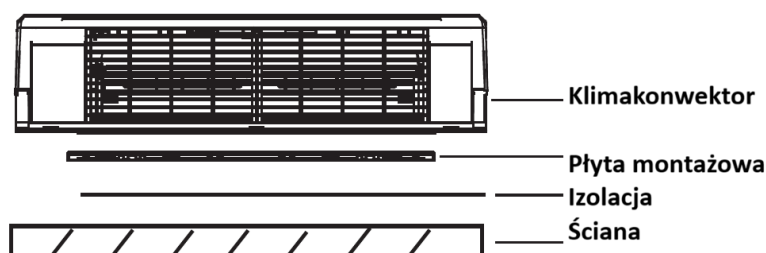
- Miejsce, w którym występuje duża ilość oleju maszynowego.
- Miejsce o wysokim zasoleniu, np. obszary nadmorskie.
- Miejsce, w którym występuje duże stężenie gazów siarkowych, np. okolice źródeł termalnych.
- Miejsca, w których znajdują się urządzenia generujące wysokie częstotliwości, np. sprzęt bezprzewodowy, spawarki lub urządzenia medyczne.
- Miejsce, w którym nie występują gazy palne ani substancje lotne.
- Miejsce, w którym w pobliżu wlotu i wylotu powietrza nie znajdują się żadne przeszkody.
- Miejsce zapewniające wygodny dostęp do urządzenia w celu przeprowadzenia prac serwisowych.
- Miejsce zapewniające wokół klimakonwektora odpowiednią przestrzeń, zgodnie z wymaganiami przedstawionymi na schemacie.
- Miejsce, w którym nie występują silne fale elektromagnetyczne.
- Miejsce oddalone od źródeł ciepła, pary oraz gazów łatwopalnych.

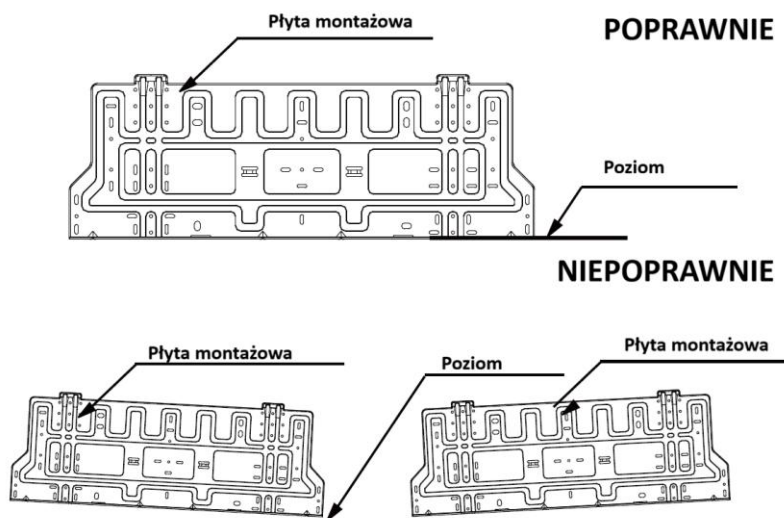
Instalacja ogólna i wodna

1. Należy zainstalować płytę montażową zgodnie ze schematem. Wymiary płyty podane poniżej (mm).

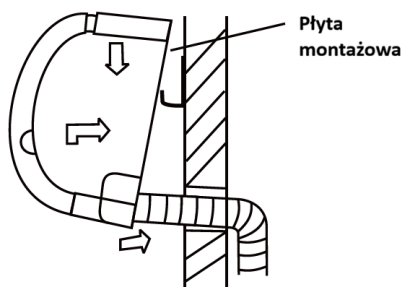


2. Między ścianą, a płytą montażową zlecane jest umieszczenie izolacji.
3. Płyta powinna być zamontowana idealnie w poziomie.

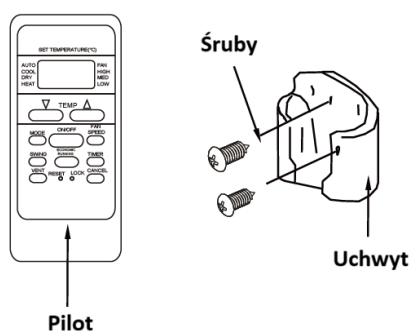




4. Wykonaj przewiert przez ścianę o średnicy 95 mm.
5. Przeprowadź instalację przez ścianę i zatrzaśnij urządzenie na wsporniku.



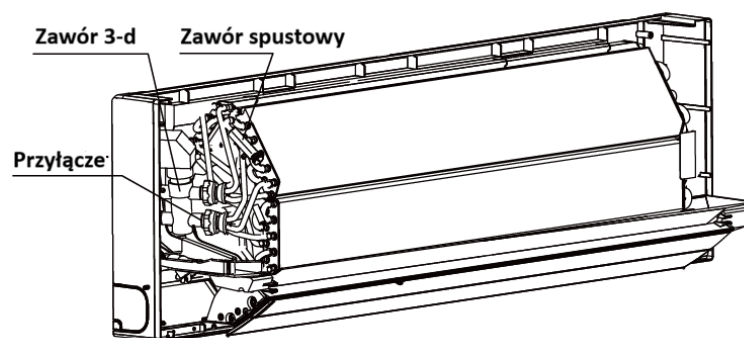
6. Zamontuj uchwyt na pilota na ścianie z daleka od silnego promieniowania słonecznego oraz zakłóceń sygnału.



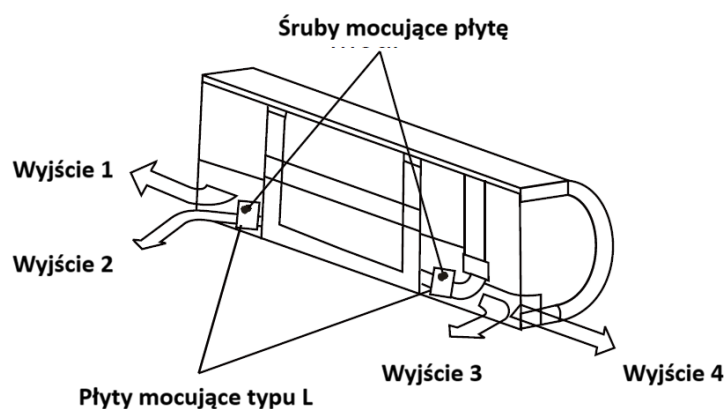
7. Instalację wodną należy przygotować zgodnie z poniższymi średnicami.

Modele 27/29/38	1/2"
Modele 45/49	3/4"

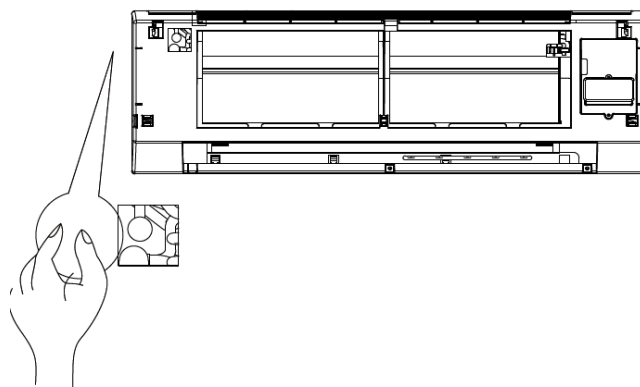
8. Instalacja musi być wykonana w sposób szczelny. Przyłącza i budowa układu opisana jest poniżej.



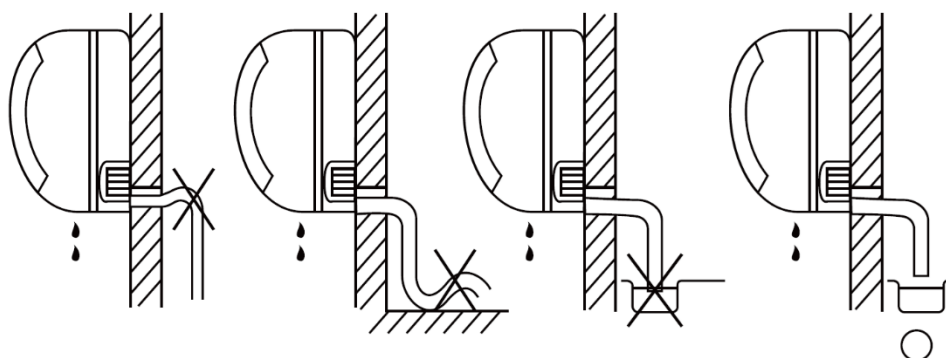
9. Instalację można wyprowadzić w różnych kierunkach.



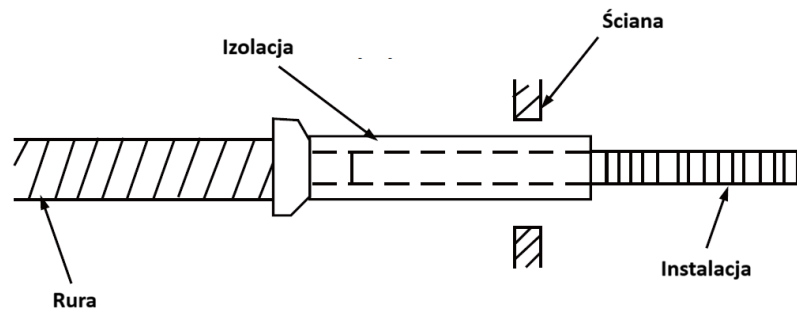
10. Po wykonaniu instalacji wodnej należy odpowietrzyć układ zaworem odpowietrzającym.



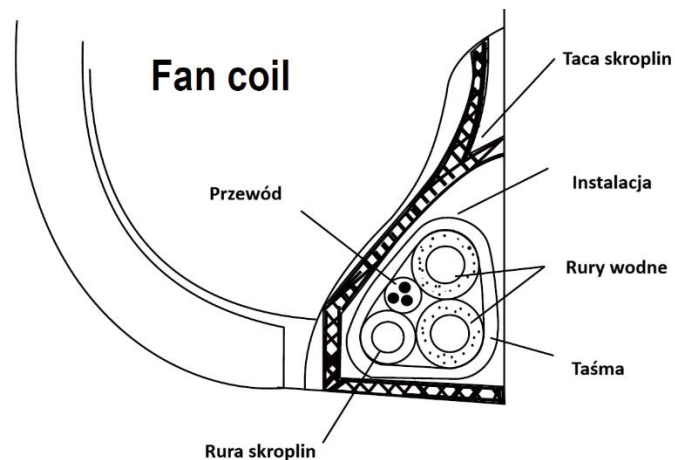
11. Należy podłączyć rurkę odprowadzenia skroplin.



12. Instalacje wodne należy zaizolować termicznie.



13. Instalacje wodne należy ułożyć pod urządzeniem, tak aby się nie krzyżowały. Następnie poprowadzić razem z przewodem oraz zabezpieczyć taśmą.



Instalacja elektryczna



Uwaga!

Podczas wykonywania montażu elektrycznego należy spełnić poniższe wymagania oraz lokalne regulacje:

- Instalacja elektryczna powinna posiadać właściwe zabezpieczenia (nadprądowe i różnicowo-prądowe);
- Żyły przewodów powinny być połączone na listwie w odległości min. 3 mm.
- Instalacja powinna być wykonana przez uprawnionego technika.

Wymagane okablowanie

Przewód zasilający (bez grzałki)*	Min. 3x1,5 mm ²
Zabezpieczenie prądowe	15 A

* W przypadku dołączenia opcjonalnej grzałki wymagany jest przewód min. 2,5 mm².

Procedura instalacji elektrycznej

1. Po zdjęciu panela przedniego, podłącz zasilanie 230V do urządzenia do portów L, N i ochronnego na listwie odpowiednio linię fazową, neutralną i ochronną oraz przewód sygnałowy.



Opis listwy:

	Zasilanie			Komunikacja BMS			Sygnał on/off zewnętrzny	
Port	L	N	PE	X	Y	E	1	2
Oznaczenie	Faza	Neutralny	Ochronny	BMS1	BMS2	BMS3	-	-

Instalacja sterownika centralnego



Uwaga!

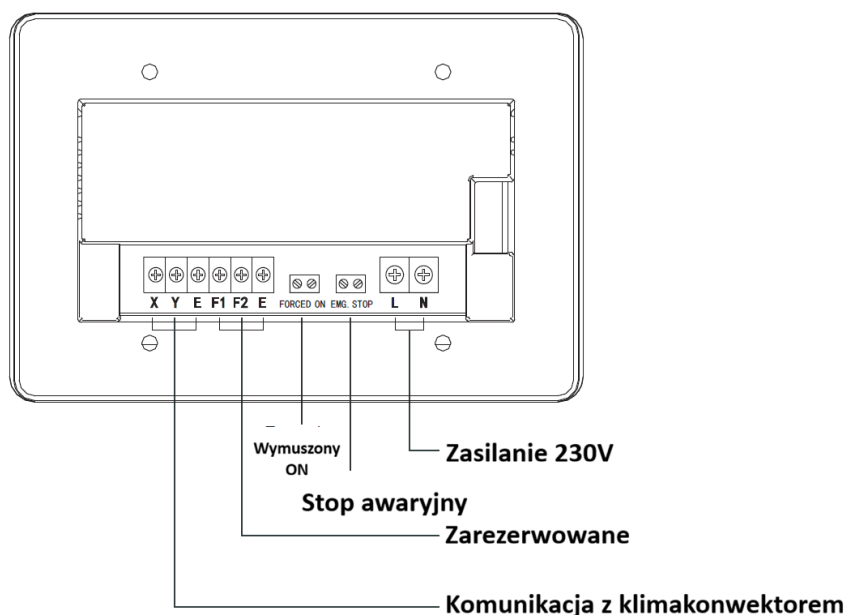
Urządzenie w standardzie niewyposażone w pilot. Konieczne jest dokupienie sterownika CCM30.

Opcjonalnym sterownikiem centralny, dla tego modelu klimakonwektora jest sterownik CCM30. Opis obsługi sterownika znajduje się w dedykowanej sterownikowi instrukcji.



Procedura instalacji

1. Podłącz sterownik do portów X,Y,E urządzenia
2. Podłącz zasilanie sterownika 230V (L,N)



3. Ustawienie adresów klimakonwektorów. Każde urządzenie musi mieć indywidualny adres w zakresie 0-63.

4. Aby ustawić adres wciśnij jednocześnie przyciski ,  oraz  przez 8 sekund. Pojawi się adres urządzenia. Po wciśnięciu przycisku  można nastawić wartość. Nastawa przyciskami ↑ i ↓. Zatwierdzenie przyciskiem .
5. Alternatywną metodą ustawienia adresów jest zmiana DIP Switch na jednostce.

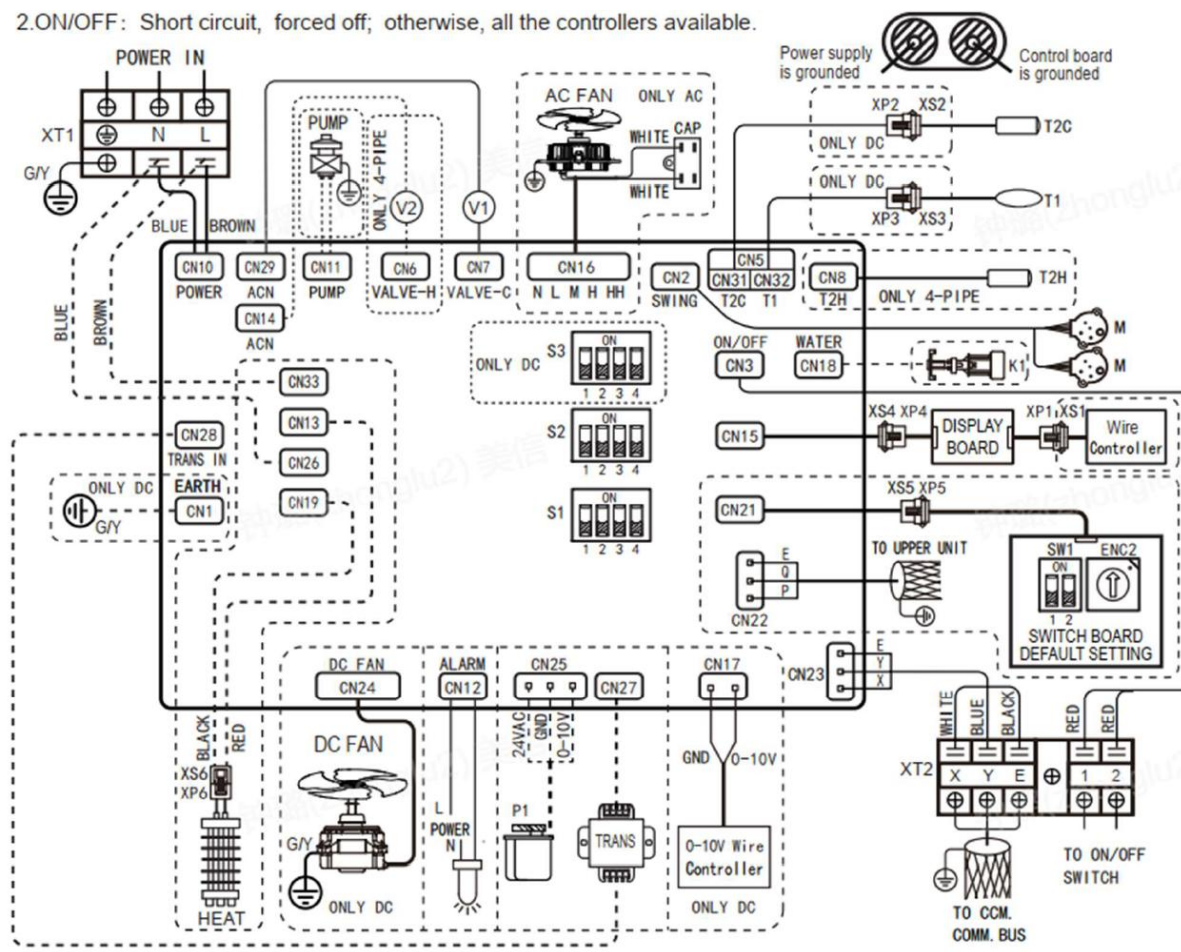
ENC1	S4	ADDRESS
	ON 	0-15
	ON 	16-31
	ON 	32-47
	ON 	48-63



6. Schematy elektryczne

Schemat elektryczny urządzenia

2.ON/OFF: Short circuit, forced off; otherwise, all the controllers available.



Oznaczenia:

Oznaczenie	Opis	Oznaczenie	Opis
DC Fan	Wentylator	Wire controller	Sterownik przewodowy
Water	Woda	Switch Board	Płyta DIP switch
Infrared wired controller	Sterownik przewodowy IR	Comm BUS	Linia komunikacji ze sterownikiem
Swing	Ruch żaluzji	Power	Zasilanie
Main board	Płyta główna	Alarm	Alarm
Heat	Grzałka	Pump	Pompa

7. Przygotowanie do uruchomienia

Przed pierwszym uruchomieniem należy zweryfikować:

- Prawidłowe i solidne umiejscowienie urządzenia (wypoziomowanie);
- Prawidłowość podłączenia rur wody (zasilanie i powrót);
- Prawidłowość odpowietrzenia rur i układu;
- Prawidłowość odpływu kondensatu;
- Prawidłowość wykonania instalacji elektrycznej;
- Prawidłowość zasilania.

8. Serwis i konserwacja



Uwaga!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek działań konserwacyjnych, serwisowych i diagnostycznych należy odłączyć od urządzenia zasilanie.

Konserwacja

Regularne konserwacje obejmują :

- Sprawdzenie stopnia zanieczyszczenia i ewentualne czyszczenie filtrów powietrza (co miesiąc);
- Sprawdzenie stopnia zanieczyszczenia i ewentualne czyszczenie wymiennika ciepła (co 6 miesięcy);
- Sprawdzenie stopnia zanieczyszczenia i ewentualne czyszczenie tacy i odpływu skroplin (co 6 miesięcy);
- Profilaktyczne odpowietrzanie układu (co 6 miesięcy);
- Sprawdzenie poprawności i stabilności połączeń elektrycznych z ewentualnymi poprawkami/naprawami (co 6 miesięcy);
- Sprawdzenie pobieranego przez urządzenie prądu i porównanie z wartością z tabliczki znamionowej (co 6 miesięcy).

Wyjmowanie filtra do czyszczenia

Zdejmij panel przedni i wyjmij filtr. Filtr można myć pod bieżącą wodą. Przed ponowną instalacją należy go dokładnie wysuszyć.

Kody błędów

Kod błędu	Typ komunikatu	Opis
E7	Błąd	Błąd komunikacji EEPROM
E2	Błąd	Błąd czujnika temp. pokoju
E3	Błąd	Błąd czujnik temp. T2C
E4	Błąd	Błąd czujnik temp. T2H
E8	Błąd	Błąd silnika went.
EE	Ochrona	Błąd za wysokiego poziomu wody
P1	Ochrona	Ochrona temp. wody
P0	Ochrona	Ochrona antyzamrozeniowa



ERKUL Sp. z o.o.

ul. Berylowa 7, 83-310 Gronowo Górne

email: biuro@erkul.pl | tel. 601 987 602

www.cooperhunter.pl